

**СПОРАЗУМЕНИЕ**

**под формата на размяна на писма между Република Камерун и Европейския съюз относно статута на силите под ръководството на Европейския съюз, преминаващи транзитно през територията на Република Камерун**

*А. Писмо от Република Камерун*

Яунде, 1 септември 2014 г.

Ваше Превъзходителство,

В резултат на приемането от Съвета за сигурност на ООН на Резолюция 2134 (2014) Европейският съюз взе решение да разположи сили в Централноафриканската република (EUFOR RCA) с цел да допринесе за установяването на обстановка на сигурност в Централноафриканската република. В посочената резолюция Съветът за сигурност на ООН отправи искане към съседните на Централноафриканската република държави да предприемат необходимите мерки за подкрепа на действията на Съюза, по-специално като улеснят безпрепятственото и своевременно прехвърляне в Централноафриканската република на личния състав и активите, предназначени за операцията на Съюза.

Както си спомняте, на 6 февруари 2008 г. Република Камерун сключи Споразумение относно статута на силите, ръководени от Европейския съюз, които преминават транзитно през територията на Република Камерун, в изпълнение на Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН, с която на Съюза се разрешава да разположи сили в Чад и в Централноафриканската република (EUFOR Tchad/RCA).

Разпоредбите на посоченото споразумение, което вече не е в сила от датата на изтегляне на последния контингент на EUFOR Tchad/RCA, въпреки това отговарят изцяло на потребностите на EUFOR RCA.

Ето защо Ви предлагам разпоредбите на това споразумение в тяхната цялост (членове 1 — 19) да бъдат приложими за EUFOR RCA, като се приема, че:

- всяко споменаване на EUFOR в посочените членове се счита за отнасящо се до EUFOR RCA,
- транспортните средства, посочени в член 1, параграф 4, буква а), член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграф 3 и член 5, параграф 2, се състоят както от транспортни средства, които са собственост на националните контингенти, участващи в EUFOR RCA, така и от транспортни средства, наети или чартирани от EUFOR RCA,
- позоваването на Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН от 25 септември 2007 г. в член 1, параграф 4, буква б) се счита за позоваване на Резолюция 2134 (2014) на Съвета за сигурност на ООН от 28 януари 2014 г.

Ще Ви бъда благодарен, ако ми съобщите дали приемате така направените предложения.

При положителен отговор от Ваша страна настоящото писмо и Вашият отговор ще съставляват правно обвързващо международно споразумение между Република Камерун и Европейския съюз относно статута на силите на EUFOR RCA, преминаващи транзитно през територията на Република Камерун, което ще влезе в сила в деня на получаването на Вашия отговор.

Моля да приемете, Ваше Превъзходителство, моите най-дълбоки почитания.

*За правителството на Република Камерун*



Негово Превъзходителство  
Pierre MOUKOKO MBONJO  
Министър на външните работи

## Б. Писмо от Европейския съюз

Яунде, 30 октомври 2014 г.

Уважаеми господин Министър,

Благодаря за Вашето писмо от 1 септември 2014 г. относно статута на силите под ръководството на Европейския съюз, преминаващи транзитно през територията на Република Камерун, което гласи:

„В резултат на приемането от Съвета за сигурност на ООН на Резолюция 2134 (2014) Европейският съюз взе решение да разположи сили в Централноафриканската република (EUFOR RCA) с цел да допринесе за установяването на обстановка на сигурност в Централноафриканската република. В посочената резолюция Съветът за сигурност на ООН отправи искане към съседните на Централноафриканската република държави да предприемат необходимите мерки за подкрепа на действията на Съюза, по-специално като улеснят безпрепятственото и своевременно прехвърляне в Централноафриканската република на личния състав и активите, предназначени за операцията на Съюза.

Както си спомняте, на 6 февруари 2008 г. Република Камерун сключи Споразумение относно статута на силите, ръководени от Европейския съюз, които преминават транзитно през територията на Република Камерун, в изпълнение на Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН, с която на Съюза се разрешава да разположи сили в Чад и в Централноафриканската република (EUFOR Tchad/RCA).

Разпоредбите на посоченото споразумение, което вече не е в сила от датата на изтегляне на последния контингент на EUFOR Tchad/RCA, въпреки това отговарят изцяло на потребностите на EUFOR RCA.

Ето защо Ви предлагам разпоредбите на това споразумение в тяхната цялост (членове 1 — 19) да бъдат приложими за EUFOR RCA, като се приема, че:

- всяко споменаване на EUFOR в посочените членове се счита за отнасящо се до EUFOR RCA,
- транспортните средства, посочени в член 1, параграф 4, буква а), член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграф 3 и член 5, параграф 2, се състоят както от транспортни средства, които са собственост на националните контингенти, участващи в EUFOR RCA, така и от транспортни средства, наети или чартирани от EUFOR RCA,
- позоваването на Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН от 25 септември 2007 г. в член 1, параграф 4, буква б) се счита за позоваване на Резолюция 2134 (2014) на Съвета за сигурност на ООН от 28 януари 2014 г.

Ще Ви бъда благодарен, ако ми съобщите дали приемате така направените предложения.

При положителен отговор от Ваша страна настоящото писмо и Вашият отговор ще съставляват правно обвързващо международно споразумение между Република Камерун и Европейския съюз относно статута на силите на EUFOR RCA, преминаващи транзитно през територията на Република Камерун, което ще влезе в сила в деня на получаването на Вашия отговор“.

Имам честта да Ви уведомя, че приемам условията, изложени във Вашето писмо.

Моля Ви да приемете, уважаеми господин Министър, моите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз



F. COLLET

Посланик

Ръководител на делегацията